



LANDESGESETZ

**Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der
Autonomen Provinz Bozen 2021-2023 und an-
dere Bestimmungen**

Der Südtiroler Landtag
hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Landeshauptmann
beurkundet es

Art. 1

Änderungen am Voranschlag der Einnahmen

1. Am Voranschlag der Einnahmen laut Arti-
kel 1 des Landesgesetzes vom 22. Dezember
2020, Nr. 17, werden folgende Änderungen vor-
genommen:

Jahr 2021 - Kompetenz

Titel - Typologie	Betrag
02-101	+174.918,29
03-100	-49.452,00
04-300	+1.525.951,52

Jahr 2021 - Kasse

Titel - Typologie	Betrag
02-101	+174.918,29
03-100	-49.452,00
04-300	+1.525.951,52

Art. 2

Änderungen am Voranschlag der Ausgaben

1. Am Voranschlag der Ausgaben laut Artikel
2 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2020,
Nr. 17, werden folgende Änderungen vorgenom-
men:

LEGGE PROVINCIALE

**Variazioni al bilancio di previsione della Pro-
vincia autonoma di Bolzano 2021-2023 e altre
disposizioni**

Il Consiglio provinciale
ha approvato

il Presidente della Provincia
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Variazioni allo stato di previsione delle entrate

1. Allo stato di previsione delle entrate di cui
all'articolo 1 della legge provinciale 22 dicembre
2020, n. 17, sono apportate le seguenti variazioni:

Anno 2021 - competenza

Titolo - Tipologia	Importo
02-101	+174.918,29
03-100	-49.452,00
04-300	+1.525.951,52

Anno 2021 - cassa

Titolo - Tipologia	Importo
02-101	+174.918,29
03-100	-49.452,00
04-300	+1.525.951,52

Art. 2

Variazioni allo stato di previsione delle spese

1. Allo stato di previsione delle spese di cui
all'articolo 2 della legge provinciale 22 dicembre
2020, n. 17, sono apportate le seguenti variazioni:

Jahr 2021 - Kompetenz

Anno 2021 - competenza

Bereich - Programm - Titel	<u>Betrag</u>	Missione - Programma - Titolo	<u>Importo</u>
01-01-1	-3.521.982,00	01-01-1	-3.521.982,00
01-02-1	+92.600,00	01-02-1	+92.600,00
01-03-1	+60.000,00	01-03-1	+60.000,00
01-06-2	-21.625.359,23	01-06-2	-21.625.359,23
01-08-1	-106.406,92	01-08-1	-106.406,92
01-08-2	+1.061.086,24	01-08-2	+1.061.086,24
01-10-1	-1.008.113,00	01-10-1	-1.008.113,00
01-11-1	-900.092,30	01-11-1	-900.092,30
04-01-1	-60.000,00	04-01-1	-60.000,00
04-01-2	+120.000,00	04-01-2	+120.000,00
04-02-1	+31.000,00	04-02-1	+31.000,00
04-02-2	-96.000,00	04-02-2	-96.000,00
04-03-2	-401.984,00	04-03-2	-401.984,00
04-04-1	-4.249.684,91	04-04-1	-4.249.684,91
04-04-2	-800.000,00	04-04-2	-800.000,00
04-06-1	-2.349.008,10	04-06-1	-2.349.008,10
04-07-1	-17.229,95	04-07-1	-17.229,95
05-01-1	-134.029,16	05-01-1	-134.029,16
05-01-2	+134.029,16	05-01-2	+134.029,16
05-02-1	-1.424.000,00	05-02-1	-1.424.000,00
05-02-2	-572.534,00	05-02-2	-572.534,00
06-02-1	-94.666,00	06-02-1	-94.666,00
06-02-2	+781.200,00	06-02-2	+781.200,00
08-02-2	-2.000.000,00	08-02-2	-2.000.000,00
08-02-3	+2.000.000,00	08-02-3	+2.000.000,00
09-01-1	-381.006,26	09-01-1	-381.006,26
09-01-2	+341.640,91	09-01-2	+341.640,91
09-02-1	-744.634,65	09-02-1	-744.634,65
09-02-2	+584.000,00	09-02-2	+584.000,00
09-03-2	+2.382.281,87	09-03-2	+2.382.281,87
09-04-2	+1.304.653,17	09-04-2	+1.304.653,17
09-05-1	+55.590,00	09-05-1	+55.590,00
09-05-2	+30.100,00	09-05-2	+30.100,00
10-01-1	+9.751,75	10-01-1	+9.751,75
10-01-2	+1.500.000,00	10-01-2	+1.500.000,00
10-02-1	+936.463,53	10-02-1	+936.463,53
10-02-2	+17.550.762,91	10-02-2	+17.550.762,91
10-05-1	-42.753,99	10-05-1	-42.753,99
10-05-2	-924.830,10	10-05-2	-924.830,10
12-01-1	-2.194.145,75	12-01-1	-2.194.145,75
12-02-1	+16.000.000,00	12-02-1	+16.000.000,00
12-03-1	-166.724,68	12-03-1	-166.724,68
12-03-2	-600.129,57	12-03-2	-600.129,57
12-04-1	+59.796,01	12-04-1	+59.796,01
12-04-2	-210.000,00	12-04-2	-210.000,00
12-05-1	-26.701.897,90	12-05-1	-26.701.897,90
12-05-2	-684.553,37	12-05-2	-684.553,37
12-07-1	-3.070.000,00	12-07-1	-3.070.000,00
12-08-1	-180.660,00	12-08-1	-180.660,00
13-01-1	+17.269.485,91	13-01-1	+17.269.485,91
13-02-1	-15.900.000,00	13-02-1	-15.900.000,00

13-05-2	+1.100.000,00	13-05-2	+1.100.000,00
14-01-1	-51.948.556,00	14-01-1	-51.948.556,00
14-01-2	+1.239.725,00	14-01-2	+1.239.725,00
14-02-1	-483.296,01	14-02-1	-483.296,01
14-02-2	+200.000,00	14-02-2	+200.000,00
14-03-2	+4.706.652,00	14-03-2	+4.706.652,00
15-03-1	-405.590,00	15-03-1	-405.590,00
16-01-1	-1.274.302,19	16-01-1	-1.274.302,19
16-01-2	+1.244.202,19	16-01-2	+1.244.202,19
17-01-1	-19.431,00	17-01-1	-19.431,00
17-01-2	-1.598.134,64	17-01-2	-1.598.134,64
18-01-1	+44.880.000,00	18-01-1	+44.880.000,00
18-01-2	-625.081,71	18-01-2	-625.081,71
19-01-1	-319.742,21	19-01-1	-319.742,21
20-01-1	+48.243.088,33	20-01-1	+48.243.088,33
20-02-1	-474,74	20-02-1	-474,74
20-03-1	-15.380.056,83	20-03-1	-15.380.056,83
20-03-2	+950.400,00	20-03-2	+950.400,00

Jahr 2021 - Kasse**Anno 2021 - cassa**

Bereich - Programm - Titel	<u>Betrag</u>	Missione - Programma - Titolo	<u>Importo</u>
01-01-1	-3.521.982,00	01-01-1	-3.521.982,00
01-02-1	+92.600,00	01-02-1	+92.600,00
01-03-1	+60.000,00	01-03-1	+60.000,00
01-06-2	-21.625.359,23	01-06-2	-21.625.359,23
01-08-1	-106.406,92	01-08-1	-106.406,92
01-08-2	+1.061.086,24	01-08-2	+1.061.086,24
01-10-1	-1.008.113,00	01-10-1	-1.008.113,00
01-11-1	-900.092,30	01-11-1	-900.092,30
04-01-1	-60.000,00	04-01-1	-60.000,00
04-01-2	+120.000,00	04-01-2	+120.000,00
04-02-1	+31.000,00	04-02-1	+31.000,00
04-02-2	-96.000,00	04-02-2	-96.000,00
04-03-2	-401.984,00	04-03-2	-401.984,00
04-04-1	-4.249.684,91	04-04-1	-4.249.684,91
04-04-2	-800.000,00	04-04-2	-800.000,00
04-06-1	-2.349.008,10	04-06-1	-2.349.008,10
04-07-1	-17.229,95	04-07-1	-17.229,95
05-01-1	-134.029,16	05-01-1	-134.029,16
05-01-2	+134.029,16	05-01-2	+134.029,16
05-02-1	-1.424.000,00	05-02-1	-1.424.000,00
05-02-2	-572.534,00	05-02-2	-572.534,00
06-02-1	-94.666,00	06-02-1	-94.666,00
06-02-2	+781.200,00	06-02-2	+781.200,00
08-02-2	-2.000.000,00	08-02-2	-2.000.000,00
08-02-3	+2.000.000,00	08-02-3	+2.000.000,00
09-01-1	-381.006,26	09-01-1	-381.006,26
09-01-2	+341.640,91	09-01-2	+341.640,91
09-02-1	-744.634,65	09-02-1	-744.634,65
09-02-2	+584.000,00	09-02-2	+584.000,00
09-03-2	+2.382.281,87	09-03-2	+2.382.281,87
09-04-2	+1.304.653,17	09-04-2	+1.304.653,17

09-05-1	+55.590,00	09-05-1	+55.590,00
09-05-2	+30.100,00	09-05-2	+30.100,00
10-01-1	+9.751,75	10-01-1	+9.751,75
10-01-2	+1.500.000,00	10-01-2	+1.500.000,00
10-02-1	+936.463,53	10-02-1	+936.463,53
10-02-2	+17.550.762,91	10-02-2	+17.550.762,91
10-05-1	-42.753,99	10-05-1	-42.753,99
10-05-2	-924.830,10	10-05-2	-924.830,10
12-01-1	-2.194.145,75	12-01-1	-2.194.145,75
12-02-1	+16.000.000,00	12-02-1	+16.000.000,00
12-03-1	-166.724,68	12-03-1	-166.724,68
12-03-2	-600.129,57	12-03-2	-600.129,57
12-04-1	+59.796,01	12-04-1	+59.796,01
12-04-2	-210.000,00	12-04-2	-210.000,00
12-05-1	-26.701.897,90	12-05-1	-26.701.897,90
12-05-2	-684.553,37	12-05-2	-684.553,37
12-07-1	-3.070.000,00	12-07-1	-3.070.000,00
12-08-1	-180.660,00	12-08-1	-180.660,00
13-01-1	+17.269.485,91	13-01-1	+17.269.485,91
13-02-1	-15.900.000,00	13-02-1	-15.900.000,00
13-05-2	+1.100.000,00	13-05-2	+1.100.000,00
14-01-1	-51.948.556,00	14-01-1	-51.948.556,00
14-01-2	+1.239.725,00	14-01-2	+1.239.725,00
14-02-1	-483.296,01	14-02-1	-483.296,01
14-02-2	+200.000,00	14-02-2	+200.000,00
14-03-2	+4.706.652,00	14-03-2	+4.706.652,00
15-03-1	-405.590,00	15-03-1	-405.590,00
16-01-1	-1.274.302,19	16-01-1	-1.274.302,19
16-01-2	+1.244.202,19	16-01-2	+1.244.202,19
17-01-1	-19.431,00	17-01-1	-19.431,00
17-01-2	-1.598.134,64	17-01-2	-1.598.134,64
18-01-1	+800.000,00	18-01-1	+800.000,00
18-01-2	-625.081,71	18-01-2	-625.081,71
19-01-1	-319.742,21	19-01-1	-319.742,21
20-01-1	+77.892.956,76	20-01-1	+77.892.956,76

Art. 3
Anlagen

1. Zu reinen Informationszwecken wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Kapitelebene beigelegt (Anlage A).

2. Es wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Ebene der Kategorien und Gruppierungen beigelegt (Anlage B).

3. Es wird zum vorliegenden Gesetz der Nachweis der Haushaltsgleichgewichte beigelegt (Anlage H).

4. Es wird zum vorliegenden Gesetz die Überprüfung der finanziellen Deckung der Investitionen beigelegt (Anlage 5).

Art. 3
Allegati

1. Viene allegato alla presente legge, ai soli fini conoscitivi, il dettaglio delle variazioni apportate a livello di capitolo (Allegato A).

2. Viene allegato alla presente legge il dettaglio delle variazioni apportate, riportante la suddivisione per categorie e macroaggregati (Allegato B).

3. Viene allegato alla presente legge il prospetto degli equilibri di bilancio (Allegato H).

4. Viene allegato alla presente legge la verifica della copertura finanziaria degli investimenti (Allegato 5).

5. Es wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung über die Zusammensetzung bezüglich des Fonds für zweifelhafte Forderungen beigelegt (Anlage N).

6. Es werden zum vorliegenden Gesetz die Änderungen von Interesse des Schatzmeisters beigelegt (Anlage Nr. 8/1).

Art. 4
Ermächtigung

1. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 5
Änderung des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, „Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“

1. Nach Artikel 12-novies Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„2. Die Landesregierung ist ermächtigt, eine Teilnahmegebühr festzulegen, welche von den Teilnehmern an den von der Landesverwaltung eingerichteten Ausbildungslehrgängen zur Lehrbefähigung für den Lehrberuf zu entrichten ist.“

Art. 6
Änderung des Landesgesetzes vom 19. August 2021, Nr. 9, „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2021 und für den Dreijahreszeitraum 2021-2023“

1. Artikel 10 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 19. August 2021, Nr. 9, erhält folgende Fassung:

„1. Um das Personal der Kindergärten und Schulen in die Lage zu versetzen, den Erfordernissen der Digitalisierung der Kindergärten und Schulen im Allgemeinen und des Fernunterrichts im Besonderen durch die Anschaffung von IT-Ausstattung gerecht zu werden, die für die im ausschließlichen Interesse des Arbeitgebers liegenden Ausübung der didaktischen Tätigkeit zweckdienlich

5. Viene allegato alla presente legge il prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità (Allegato N).

6. Vengono allegate alla presente legge le variazioni d'interesse del Tesoriere (Allegato n. 8/1).

Art. 4
Autorizzazione

1. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 5
Modifica della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, “Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante”

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 12-novies della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

“2. La Giunta provinciale è autorizzata a stabilire una quota di partecipazione posta a carico dei partecipanti ai percorsi formativi diretti al conferimento dell'abilitazione all'esercizio della professione di docente, istituiti dall'amministrazione provinciale.”

Art. 6
Modifica della legge provinciale 19 agosto 2021, n. 9, “Disposizioni collegate all'assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2021 e per il triennio 2021-2023”

1. I commi 1 e 2 dell'articolo 10 della legge provinciale 19 agosto 2021, n. 9, sono così sostituiti:

“1. Al fine di mettere il personale delle scuole in grado di affrontare l'esigenza della digitalizzazione della scuola in generale e la didattica a distanza in particolare, tramite l'acquisto di dotazioni IT funzionali allo svolgimento dell'attività didattica che costituisce l'interesse esclusivo del datore di lavoro, la Giunta provinciale è autorizzata a concedere un rimborso di spese documentate e anti-

sind, ist die Landesregierung ermächtigt, eine Rückerstattung der vom beschäftigten Personal vorgestreckten nachgewiesenen Ausgaben zu gewähren. Auf der Grundlage der Anzahl der für die Bildungsarbeit bzw. für den Unterricht erforderlichen zusätzlichen Stunden, des Anschaffungspreises der IT-Ausstattung und der in Arbeitsstunden ausgedrückten durchschnittlichen Lebensdauer der IT-Ausstattung sowie auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen wird die dem oder der einzelnen Bediensteten zustehende Rückerstattung ermittelt, die einen Höchstbetrag von 520,00 Euro nicht überschreiten darf. Die Landesregierung legt die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung dieser Rückerstattung fest.

2. Die Rückerstattung gemäß diesem Artikel wird auf das Personal der Kindergärten des Landes, das Lehr- und Erziehungspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen, das Lehrpersonal der Berufsschulen des Landes, der Fachschulen für land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung und der Musikschulen sowie auf die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration und die Schulsozialpädagoginnen und Schulsozialpädagogen angewandt, die seit 5. März 2020 für mindestens drei Monate im Dienst stehen.“

Art. 7

Änderung des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“

1. Artikel 1 Absatz 6-ter des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„6-ter. Falls die Erziehungsverantwortlichen im Rahmen des Elternunterrichts für die Erfüllung der Schul- und Bildungspflicht sorgen, ist dies jährlich der Schulführungskraft der gebietsmäßig zuständigen Schule staatlicher Art der Unterstufe bzw. bei der gewählten öffentlichen Schule der Oberstufe mitzuteilen. In dieser Mitteilung müssen die Erziehungsverantwortlichen mittels Ersatzerklärung einer beeideten Bezeugungsurkunde gemäß Artikel 46 und 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, im Bewusstsein der von Artikel 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 vorgesehenen strafrechtlichen Folgen im Falle einer unwahren Erklärung oder Beurkundung:

cipate dal personale dipendente. In considerazione del monte ore per le attività aggiuntive all'attività formativa rispettivamente per l'orario funzionale all'insegnamento, del prezzo d'acquisto della dotazione IT e della durata media di vita di attrezzature informatiche espressa in ore di lavoro, nonché sulla base della documentazione inoltrata viene determinato il rimborso spettante al singolo dipendente/alla singola dipendente, che non può superare la misura massima di 520,00 euro. I criteri e le modalità dettagliate per la concessione del rimborso sono definiti dalla Giunta provinciale.

2. Il rimborso di cui al presente articolo si applica al personale delle scuole dell'infanzia provinciali, al personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie, al personale docente delle scuole professionali provinciali, della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, delle scuole di musica, alle collaboratrici e ai collaboratori all'integrazione e alle educatrici e agli educatori sociali delle scuole in servizio per almeno tre mesi a decorrere dal 5 marzo 2020.”

Art. 7

Modifiche della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, “Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione”

1. Il comma 6-ter dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, è così sostituito:

“6-ter. Qualora gli esercenti la responsabilità genitoriale provvedano all'assolvimento del diritto-dovere all'istruzione e alla formazione mediante l'istruzione parentale, sono tenuti a presentare anno per anno una comunicazione alla o al dirigente dell'istituzione scolastica a carattere statale del primo ciclo territorialmente competente ovvero dell'istituzione scolastica pubblica del secondo ciclo di istruzione prescelta. In tale comunicazione gli esercenti la responsabilità genitoriale devono, tramite dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà resa ai sensi degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, nella consapevolezza delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni o attestazioni mendaci previste dall'articolo 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000:

- a) nachweisen, dass ein verpflichtendes Beratungsgespräch an der Schule, bei einem Experten/einer Expertin des Referats psychopädagogische Beratung der Pädagogischen Abteilung oder bei der Kinder- und Jugendanwaltschaft durchgeführt wurde,
- b) erklären, welche Personen den Elternunterricht erteilen und über welche Qualifikationen sie verfügen,
- c) erklären, auf welche Art und Weise sie das Erreichen der in den Rahmenrichtlinien des Landes bzw. Lehrplänen festgelegten Bildungsziele sicherstellen, indem sie ein Programm vorlegen und im Detail darlegen, wie der Unterricht geplant und durchgeführt wird.“

2. Nach Artikel 1 Absatz 6-ter des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„6-ter.1. Die Mitteilung auf Inanspruchnahme des Elternunterrichts laut Absatz 6-ter für das darauffolgende Schuljahr ist in der Regel innerhalb des Zeitraums für die Einschreibungen in die Schule oder spätestens bis zur Ausschlussfrist vom 31. Juli zu stellen. Der Elternunterricht ist für die Dauer eines gesamten Schuljahres durchzuführen; davon ausgenommen sind Situationen, die entsprechend begründet werden müssen. Die Schulführungskraft bzw. eine von ihr beauftragte Lehrperson kann im Laufe des Schuljahres Unterrichtsbesuche durchführen, wobei auch die sozio-emotionale Kompetenz des oder der Minderjährigen beurteilt wird. Falls ein begründeter Verdacht darüber besteht, dass die Ausübung des Bildungsrechts des oder der Minderjährigen gefährdet ist, kann die Schulführungskraft bereits nach dem ersten Bewertungsabschnitt jene Schritte in die Wege leiten, die laut den geltenden Bestimmungen bei einer Verletzung der Schul- und Bildungspflicht vorgesehen sind. Die Minderjährigen, die sich im Elternunterricht befinden, müssen für den Aufstieg in die nächste Klasse und bis zur Erfüllung der Schul- und Bildungspflicht jährlich die Eignungsprüfung als externe Kandidatinnen/Kandidaten an jener Schule ablegen, bei der die Mitteilung über die Inanspruchnahme des Elternunterrichts eingereicht wurde.“

Art. 8
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner

- a) dimostrare che hanno effettuato un colloquio obbligatorio di consulenza presso la scuola, un esperto/una esperta dell'Unità consulenza psicopedagogica della Ripartizione pedagogica o il/la Garante per l'infanzia e per l'adolescenza;
- b) dichiarare quali persone impartiscono l'istruzione parentale e di quali qualifiche dispongono;
- c) dichiarare in che modo intendano assicurare il raggiungimento degli obiettivi formativi stabiliti nelle indicazioni provinciali o nei piani di studio, presentando un programma e dimostrando in modo dettagliato come vengono pianificate e svolte le lezioni.”

2. Dopo il comma 6-ter dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

“6-ter.1. La comunicazione relativa alla fruizione dell'istruzione parentale di cui al comma 6-ter per l'anno scolastico successivo è da presentare, di norma, nel periodo previsto per le iscrizioni a scuola e comunque non oltre il termine perentorio del 31 luglio. L'istruzione parentale è da impartire per la durata di un intero anno scolastico, fatte salve situazioni motivate. Il dirigente scolastico o la dirigente scolastica ovvero una persona da lui o lei incaricata può, nel corso dell'anno scolastico, osservare le lezioni, valutando anche le competenze socio-emotive del o della minore. Qualora dovesse sussistere un ragionevole dubbio che l'esercizio del diritto all'istruzione del o della minore sia compromesso, il dirigente scolastico o la dirigente scolastica può, già dopo il primo periodo di valutazione, avviare le misure previste dalle disposizioni vigenti in caso di violazione dell'obbligo di istruzione e formazione. I minori a cui viene impartita l'istruzione parentale sono tenuti a sostenere annualmente, per il passaggio alla classe successiva e fino all'assolvimento dell'obbligo di istruzione e formazione, l'esame di idoneità in qualità di candidati esterni o di candidate esterne presso la scuola alla quale è stata presentata la dichiarazione relativa alla fruizione dell'istruzione parentale.”

Art. 8
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno

Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

DER LANDESHAUPTMANN | IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
Dr. Arno Kompatscher